

Redaktor techniczny (TechnischeR RedakteurIn)

Im BIS anzeigen



Główne działania (Haupttätigkeiten)

Autorzy techniczni dokumentują procesy techniczne i urządzenia lub systemy techniczne w (często wielojęzycznych) podręcznikach, instrukcjach użytkownika, katalogach produktów lub elektronicznych systemach pomocy. Drugim ważnym obszarem działalności pisarzy technicznych jest przygotowywanie dokumentów marketingowych.

Technische RedakteurInnen dokumentieren technische Abläufe und technische Geräte bzw. Anlagen in (oft mehrsprachigen) Handbüchern, Gebrauchsanweisungen, Produktkatalogen oder elektronischen Hilfesystemen. Ein zweites wichtiges Tätigkeitsfeld für Technische RedakteurInnen ist die Erstellung von Marketingunterlagen.

Dochód (Einkommen)

Redaktor techniczny zarabia od 2.680 do 4.350 euro brutto miesięcznie (Technische Redakteure/Redakteurinnen verdienen ab 2.680 bis 4.350 Euro brutto pro Monat).

W zależności od poziomu kwalifikacji wynagrodzenie początkowe może być wyższe (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):

- Zawód z krótkim lub specjalnym przeszkoleniem : 2.680 do 3.350 euro brutto (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Zawód w wyższej szkole zawodowej i szkoleniu technicznym : 2.680 do 3.350 euro brutto (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Zawód akademicki : 3.010 do 4.350 euro brutto (Akademischer Beruf: 3.010 bis 4.350 Euro brutto)

Możliwości zatrudnienia (Beschäftigungsmöglichkeiten)

Pisarze techniczni pracują dla producentów i firm produkcyjnych (głównie jako pracownicy) produktów technicznych. Są to głównie firmy programistyczne, firmy zajmujące się produkcją przemysłową i inżynierią instalacji, firmy z branży elektronicznej, grupy komputerowe oraz firmy z sektora telekomunikacyjnego.

Technische RedakteurInnen arbeiten bei Hersteller- und Produktionsfirmen (meist im Angestelltenverhältnis) technischer Produkte. Es handelt sich dabei vor allem um Softwarefirmen, Firmen der industriellen Fertigung und des Anlagenbaus, Unternehmen der elektronischen Industrie, Computerkonzerne und Unternehmen der Telekommunikationsbranche.

Aktualne wakaty (Aktuelle Stellenangebote)

.... w internetowym serwisie pośrednictwa pracy AMS (eJob-Room): (... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room):)21  do AMS eJob Room (zum AMS-eJob-Room)

Umiejętności zawodowe wymagane w reklamach (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)

- Oprogramowanie graficzne Adobe (Adobe-Grafik-Software)
- Systemy zarządzania treścią (Content-Management-Systeme)
- Administracja bazami danych (Datenbankadministration)
- Umiejętności graficzne (Grafikkenntnisse)
- Organizacja projektu (Projektorganisation)

Inne umiejętności zawodowe (Weitere berufliche Kompetenzen)

Podstawowe umiejętności zawodowe (Berufliche Basiskompetenzen)

- Tworzenie dokumentacji technicznej (Erstellung von technischen Dokumentationen)
- Inżynieria (Ingenieurwissenschaften)
- Redakcja tekstów (Redigieren von Texten)
- Badania naukowe (Wissenschaftliche Recherche)

Techniczne umiejętności zawodowe (Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Znajomość systemów operacyjnych (Betriebssystemkenntnisse)
 - Systemy operacyjne (Betriebssysteme) (z. B. Okna (Windows))
- Wiedza biznesowa (Betriebswirtschaftskenntnisse)
 - Metody analizy biznesowej (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (z. B. Sprawozdawczość techniczna (Technisches Berichtswesen))
- Znajomość aplikacji informatycznych (EDV-Anwendungskenntnisse)
 - Konwersja formatu (Format-Konvertierung)
 - Znajomość aplikacji biurowych (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Znajomość aplikacji Word (Word-Anwendungskenntnisse), Znajomość zastosowań programów bazodanowych (Datenbankprogramme-Anwendungskenntnisse))
- Znajomość elektrotechniki (Elektrotechnikenkenntnisse)
 - Planowanie elektrotechniczne (Elektrotechnische Planung) (z. B. Tworzenie układów montażowych (Erstellung von Montagelayouts))
- Znajomość języków obcych (Fremdsprachenkenntnisse)
 - angielski (Englisch) (z. B. Techniczny język angielski (Technisches Englisch))
- Znajomość grafiki, projektowania stron internetowych i oprogramowania do edycji obrazów (Grafik-, Web-Design- und Bildbearbeitungssoftware-Kenntnisse)
 - Oprogramowanie graficzne (Grafik-Software) (z. B. Adobe FrameMaker (Adobe FrameMaker))
- Rozwój Internetu i umiejętności administracyjne (Internetentwicklungs- und Administrationskenntnisse)
 - Systemy zarządzania treścią (Content-Management-Systeme)
- Ekspertyza dziennikarska (Journalistische Fachkenntnisse)
- Znajomość podstaw prawnych określonych dla danego stanowiska pracy (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
 - Standardy i wytyczne zawodowe (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (z. B. Ö-NORMA (Ö-NORM), ANSI (ANSI), DIN (DIN), PL (EN))
 - Prawo dotyczące zawodu (Berufsspezifisches Recht) (z. B. Podstawy prawa autorskiego (Grundlagen des Urheberrechts))
- Znajomość naukowych metod pracy (Kenntnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden)
 - Badania naukowe (Wissenschaftliche Recherche)
- Wiedza marketingowa (Marketingkenntnisse)
 - Marketing techniczny (Technisches Marketing)
- Wiedza z zakresu inżynierii mechanicznej (Maschinenbaukenntnisse)
 - Systemy CAD inżynieria mechaniczna (CAD-Systeme Maschinenbau) (z. B. Kompozytor Solidworks (Solidworks Composer))
- Tworzenie i edycja tekstu (Texterstellung und -bearbeitung)
 - Pismo techniczne (Technisches Schreiben) (z. B. Tworzenie dokumentacji technicznej (Erstellung von technischen Dokumentationen))
- Wiedza naukowa, technologia i nauki formalne (Wissenschaftliches Fachwissen Technik und Formalwissenschaften)

- Inżynieria (Ingenieurwissenschaften)

Ogólne umiejętności zawodowe

(Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Umiejętności komunikacyjne (Kommunikationsstärke)
 - Wyrażenie językowe (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Wyrażenie pisemne (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Zrozumienie techniczne (Technisches Verständnis)

Kompetencje cyfrowe według DigComp

(Digitale Kompetenzen nach DigComp)

1 Podstawowe		2 osoby prowadzące działalność na własny rachunek		3 Zaawansowane		4 Wysoce wyspecjalizowane	
Opis: Technische RedakteurInnen sind in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte fortgeschritten zu bedienen. Sie lösen alltägliche Probleme selbstständig, kennen die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung sorgen.							

**Szczegółowe informacje na temat umiejętności cyfrowych
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)**

Obszar kompetencji	Poziom(y) kompetencji od ... do ...								Opis
0 - Podstawy, dostęp i zrozumienie cyfrowe	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. Audio-und Text-Mining-Systeme, Digital-Asset-Management , Digitales Dokumentenmanagement, digitale Fehlerkontrolle) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und auch in neuen Zusammenhängen anwenden.
1 - Postępowanie z informacjami i danymi	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen auch umfangreiche arbeitsrelevante Daten und Informationen selbstständig recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Komunikacja, interakcja i współpraca	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.
3 - Kreacja, produkcja i publikacja	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen müssen auch komplexere digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erstellen und in unterschiedliche digitale Anwendungen einpflegen und gestalten können.
4 - Bezpieczeństwo i zrównoważone wykorzystanie zasobów	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen haben ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit, kennen die für ihren Arbeitsbereich relevanten Regeln, halten sie ein und ergreifen aktiv Maßnahmen, wenn sie mögliche Sicherheitslücken beispielsweise im Umgang mit ihren eigenen Daten, entdecken.
5 - Rozwiązywanie problemów, innowacje i ciągłe uczenie się	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen erkennen technische Probleme und können alltägliche Probleme selbstständig lösen. Sie sind in der Lage arbeitstypische digitale Anwendungen auch in neuen Arbeitssituationen einzusetzen und sich fehlende digitale Kompetenzen anzueignen.

**Szkolenia, certyfikaty, dalsze szkolenia
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)**

**Typowe poziomy umiejętności
(Typische Qualifikationsniveaus)**

- Zawód z krótkim lub specjalnym przeszkoleniem (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Zawód w wyższej szkole zawodowej i szkoleniu technicznym (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und

Fachausbildung)

- Zawód akademicki (Akademischer Beruf)

Szkolenie

(Ausbildung)

BHS - Berufsbildende höhere Schule [nqr^v](#)

- Wirtschaftsingenieurwesen

Hochschulstudien [nqr^{vii}](#) [nqr^{viii}](#)

- Informatik, IT
 - Medieninformatik, Mediendesign
- Medien, Design, Kunst, Kommunikation
 - Medieninformatik, Design

Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge

- Kunst, Medien, Design

Certyfikaty i kwalifikacje (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)

- Kurs redaktora technicznego (Lehrgang TechnischeR RedakteurIn)

Kształcenie ustawiczne

(Weiterbildung)

Fachliche Weiterbildung Vertiefung

- Content Management
- Digital Publishing
- Informationsmanagement
- Interviewführung
- Layout
- Lektorat
- Pressearbeit
- Printproduktion
- Übersetzen
- Urheberrecht
- Webdesign
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie

Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Projektmanagement-Ausbildung
- Hochschulstudien - Journalismus
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Medien, Medientechnik und -produktion
- Hochschulstudien - Wirtschaftsingenieurwesen
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

Bereichsübergreifende Weiterbildung

- Bildbearbeitungsprogramme
- Datenschutz
- Fremdsprachen
- Projektmanagement
- Qualitätsmanagement

- Zeitmanagement

Weiterbildungsveranstalter

- Betriebsinterne Schulungen
- Fachverband Werbung und Marktkommunikation
- Kuratorium für Journalistenausbildung [↗](#)
- Österreichischer Verband der Wirtschaftsingenieure [↗](#)
- Public Relations Verband Austria [↗](#)
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

Znajomość języka niemieckiego według CEFR

(Deutschkenntnisse nach GERS)

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Sie befassen sich in erster Linie mit Sprache in technischen Zusammenhängen: Sie lesen, schreiben, beherrschen die Struktur von kürzeren und längeren Texte und übersetzen mitunter schwierige technische Zusammenhänge in verständliches Deutsch. Die sehr gute Sprachbeherrschung ist daher unerlässlich.

Dalsze informacje zawodowe

(Weitere Berufsinfos)

Środowisko pracy

(Arbeitsumfeld)

- Praca na ekranie (Arbeit am Bildschirm)

Kwestionariusz kompetencji

(Berufsspezialisierungen zur Vermittlung)

Ten sześciocyfrowy numer nie jest już używany. Zastępuje go następujący sześciocyfrowy numer: (Hinweis: Es gibt keine Berufsspezialisierungen zur Vermittlung.)

Specjalizacje zawodowe

(Berufsspezialisierungen)

Dokument techniczny (TechnischeR DokumentarIn)

Redaktor techniczny oprogramowania (TechnischeR RedakteurIn für Software)

Redaktor techniczny systemów komunikacji mobilnej GSM/UMTS (TechnischeR RedakteurIn für GSM/UMTS Mobilfunkssysteme)

Redaktor techniczny instrukcji obsługi (TechnischeR RedakteurIn für User Manuals)

Zawody pokrewne

(Verwandte Berufe)

- Redaktor (RedakteurIn)

Przydział do obszarów i grup zawodowych BIS

(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)

Media, grafika, projektowanie, druk, sztuka, rzemiosło (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)

- Media drukowane, nowe media (Printmedien, Neue Medien)

Przydział do klasyfikacji zawodowej AMS (sześciocyfrowy)
(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))

- 850121 Pisarz techniczny (Technisch(er)e Redakteur/in)

Informacje w leksykonie zawodowym
(Informationen im Berufslexikon)

-  TechnischeR RedakteurIn (Kurz-/Spezialausbildung)
-  TechnischeR RedakteurIn (Uni/FH/PH)

Informacje w kompasie treningowym
(Informationen im Ausbildungskompass)

-  Redaktor techniczny (TechnischeR RedakteurIn)

 powered by Google Translate

Tekst został przetłumaczony automatycznie z języka niemieckiego. Terminy niemieckie podano w nawiasach. TA USŁUGA MOŻE OBEJMOWAĆ TŁUMACZENIA DOSTARCZANE PRZEZ GOOGLE. GOOGLE ZRZEKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA TŁUMACZENIA, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE, W TYM WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA DOKŁADNOŚĆ, NIEZAWODNOŚĆ I WSZELKIEJ DOROZUMIANEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA WYDAJNOŚĆ RYNKU I WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEGLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Ten profil zawodowy został zaktualizowany 31. Oktober 2025 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 31. Oktober 2025.)